

## ZIPV CALFRESH (TENGX NYANC HOPV NYAANH) NYEI HMUANGV DOIC DONGH MAIV ZIPV BAEQC NYAANH (NACF) BORQV SOU-GORN NYEI SOU-DAAN

Naaiv zeiv sou-daan se horpc longc weic borqv sou-gorn div jieq dongh kungx tov CalFresh nyei bieqc nzemx sou weic bun taux maiv duqv zipv baeqc nyaanh (Non-Assistance CalFresh) nyei hmuangv doic dongh horpc zuqc Buu Hlaax Nyieqc Box Nzunc Fienx/Oix Duqv Zipv nyei Nyaanh Daan Buu Hlaax Nyieqc Box Nzunc Fienx/Oix Duqv Zipv nyei Nyaanh Daan.

Tov dau ga'ndiev naaiv siqc jeiv waac-box bun taux tov CalFresh nyei mienh.

Dau camv ndongc meih haih dau nyei waac-naaic yiem naaiv zeiv sou-daan, njiec mbuox yiem da'hmz 5 wuov pin, liuz fungx nzuonx bun meih buonh deic nyei CalFresh gorn. Dau haic yaac oix zuqc maaah meih nyei mbuo, deic-zepv, caux meih nyei njiec mbuox. **Se gorngv meih maaiz nyanc hopv nyei nyaanh nzengc mi'aqc, meih haih duqv zipv jiepv sih nyei CalFresh yiem (3) hnoi gu'nyuo.**

Meih oix zuqc dau yietc zungv waac-naaic yiem naaiv zeiv borqv sou-gorn nyei sou-daan.

MBUOX (DAAUH NORM MBUOX, MBU'NDONGC, FINGX)	TONG FIENX NYEI DINC:  ( )	NQUENC LONGC HNANGV
BIAUV NYEI DEIC-ZEPV (SOUX HOC, JAUV-MBUOX)	ZIPV FIENX NYEI DEIC-ZEPV (SE GORNGV MAIV FIH HNANGV)	
MUNGV	SAENGV	NZIPV KOTV
MUNGV	SAENGV	NZIPV KOTV
Meih benx maih biauv yiem nyei mienh fai?		
<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ		
Se gorngv "ZEIZ NYEI", meih se hitv caamx baav yiem ganh dauh mienh nyei biauv fai?		
<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ		
Se gorngv "ZEIZ NYEI", fiev hnoi-nyieqc dongh meih bieqc yiem naaiv norm biauv:		
<b>BEQV NYEI TENGX</b>		
1. Meih nyei hmuangv doic maaah haax dauh benx Cun-Ciou/Suiv Bieqc Cuotv zoux liangx-ndeic mienh fai?		
<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ		
a. Meih nyei maaiz nyei biauv-jaax fai nzou nyei biauv-jaax naaiv norm hlaax mba'ziex? \$ _____		
b. Meih nyei douz-jaax naaiv norm hlaax mba'ziex, se gorngv maiv juangc caux meih maaiz nyei biauv-jaax fai nzounyei biauv-jaax? \$ _____		
c. Meih maaah nyaanh mba'ziex? Naaiv liemh jienv meih maaah nyei nyaanh yiem nyaanh lamz, yiem biauv, caux siou yiem ganh norm dorngx. \$ _____		
d. Meih duqv zipv fai haih duqv zipv nyaanh yiem haaix norm dorngx daaiah yiem naaiv norm hlaax fai?		
<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ		
Fiev njiec zungv hmuangv doic duqv zipv bieqc nyei nyaanh yiem ga'ndiev naaiv:		
DUQV ZIPV NYAANH WUOV LAANH MIENH NYEI MBUOX		YIETC HLAAX DUQV MBA'ZIEX?
		\$ _____
		\$ _____

Dau A, B caux C yiem ga'ndiev naaiv. Se gorngv meih maih dau naaiv kang nor, nquenc oix tengx meih dau. Mbiuv nzengc yietc zungv puix duqv zuqc nyei. NAAIV MAIV LA'NYAUV TAUX MEIH DUQV ZIPV TENGX NYEI JAUV.

### A. HAAIX FINGX MIENH

Meih benx janx-dopc (Hispanic) fai (Latino) wuov fingx mienh fai?

ZEIZ NYEI     MAIV ZEIZ

### B. MIENH FINGX/IU-FINGX NYEI GORN (givn yietc kang fai camv-kang yiem ga'ndiev naaiv):

Benx Meiv Guoqv Buoh Deic Mienh (American Indian) fai Cuotv Seix YiemAlaska Deic Mienh  
 Janx-jieqv (Black) fai Aa^fri^gaan Maa^li^gaa (African American)

E^sie Mienh (Se gorngv mbiuv jienv mi'aqc, oix zuqc ginv yietc kang fai camv-kang yiem ga'ndiev naaiv)

Janx-Fi^lipv^bin (Filipino)     Janx-Kaeqv (Chinese)     Janx-Yih^Bernv (Japanese)  
 Janx-Gaau^Lix (Korean)     Janx-Jauv-Zei (Vietnamese)     Janx-Kaetc (Asian Indian)  
 Janx-Kaa^menx (Cambodian)     Janx-Laauv (Laotian)     Ganh fingx E^sie mienh (tov porv mengh) \_\_\_\_\_

Janx-Haa^waai (Hawaiian) fai Ganh Fingx Bae^si^fikv Koi-nzou mienh (Se gorngv mbiuv naaiv kang nor, oix zuqc dau yietc  
kang fai gauh camv yietc kang yiem ga'ndiev naaiv)

Haa^waaiBuonh Deic Mienh (Native Hawaiian)     Janx-Nquaam^maa^nien (Guamanian)  
 Janx-Saa^mon (Samoan)     Ganh fingx Mienh (tov porv mengh) \_\_\_\_\_

Janx-Baeqc

### C. NDORM MUONZ LONGC NYEI WAAC

Meiv Guoqv waac     Janx-Dopc waac (Spanish)     Laauv-waac (Lao)     Ta^nqaa^lorqc (Tagalog)  
 Meiv guoqv nyei waac-uv (American Sign)     Guangv Dong Kaeqv-waac (Cantaneese)     Kaa^menx waac (Cambodian)  
 Jauv-zeic waac (Vietnamese)     Lu'siev waac (Russian)     Ganh fingx waac (tov porv mengh) \_\_\_\_\_

2. Fiev njiec yietc zungv caux meih yiem nyei mienh, liemh jienv meih ganh. Jaa ganh kuaav zeiv se gorngv qiemx zuqc nor.

MBUOX:	SO SOH SOUX HOC (SSN):	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:
			BIAUV-ZIOUV MIENH

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei:

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

MBUOX:	SSN:	CUOTV-SEIX HNOI:	CIEN:

Mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei: Meih oix naav laanh mienh zipv meih nyei maaiz nyanc hopv daan (EBT)

maaiz nyanc hopv bun meih fai?

- Meiv Guoqv nyei Guoqv Zangc/Guoc Jaa Mienh     Maiv Zeiz Guoqv Zangc Mienh  
 Tong Leiz Bieqc Deic-Bung nyei Mienh    Maaih mienh ndaam-dorng meih fai (Sponsored):

OIX NYEI     MAIV OIX

Meih juangc maaiz caux zouv nyanc hopv caux naav laanh mienh fai?

OIX NYEI     MAIV OIX

3. Maah haaix laanh mienh yiem nyei dorngx puix duqv zuqc ga'ndiev naav deiix dorngx fai maah buonc duqv zipv tengx nyanc hopv nyei jaav ei ga'ndiev naav deiix? (mbiuv yietc zungv puix duqv zuqc nyei)

MAAIH NYEI  MAIV MAAIH

- Hitv nyei Dorngx Bun Maiv Maah Biauv Yiem nyei Mienh
- Loh
- Guongc In/Diuv nyei Dorngx
- Taan Nyanc Hopv Gorn nyei Dorngx

- Dingc Bun Meiv Guoqv Buonh Deic Mienh (Native American) ndau-touv
- Dingc Zuiz nyei Dorngx
- Bingx nyei Dorngx Bun Zuqc Zoux Doqc nyei M'sieqv Dorn
- Maah M'nqorngv-famv Baengc/Butv Ndin nyei Dorngx

Se gorngv ZEIZ NYEI, dau ga'ndiev naav:

MBUOX:	DORNGX DAUH NYEI MBUOX/BINGX NYEI DORNGX YIEM/NYANC HOPV GORN, GANH NYUNGC.	SUIV BIEQC NYEI HNOI-NYIEQC	DINGC SUIV CUOTV NYEI HNOI-NYIEQC

4. Meih cuotv nyaanh bun ganh dauh fai ganh dauh cuotv nyaanh bun meih weic nyanc hopv caux/fai bueix nyei qongx nyei fai?

MAAIH NYEI  MAIV MAAIH

Se gorngv ZEIZ NYEI, dau ga'ndiev naav:

MAAIZ NYANC HOPV FAI CUOTV NYAANH WEIC DORNGX YIEM WUOV LAANH MIENH NYEI MBUOX	ZOUV NYANC HOPV FAI MBENC DORNGX YIEM WUOV LAANH MIENH NYEI MBUOX	MBIUV YIETC KANG: ( <input checked="" type="checkbox"/> )	MBA'ZIEX?	BUN NDONGC HAAIX MAQC?	YIETC HNOI MBA'ZIEX DONX HNAANGX
		<input type="checkbox"/> Nyanc hopv <input type="checkbox"/> Dorngx yiem <input type="checkbox"/> I nyungc			

5. Maah haaix dauh 16 hnyangx fai gauh gox bieqc jienv horqc dorng, zangc dangv horqc dorngfai hoqc gong nyei gorn fai?

MAAIH NYEI  MAIV MAAIH

Se gorngv MAAIH NYEI, dau ga'ndiev naav:

WUOV LAAMH MIENH NYEI MBUOX	HORQC DORNGH NYEI MBUOX	DOQC SOU NYEI HNOI	YIETC NORM 6 HLAAX/3 HLAAX DOQC (SEMESTER/ QUARTER) MBA'ZIEX NORM UNITC (UNITS)	ZOUX GONG
		<input type="checkbox"/> Buangv ziangh hoc <input type="checkbox"/> Ndaamv buonc <input type="checkbox"/> Ganh nyungc		<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI <input type="checkbox"/> MAIV MAAIH <u>Mba'ziet Norm Ziangh Hoc:</u>
		<input type="checkbox"/> Buangv ziangh hoc <input type="checkbox"/> Ndaamv buonc <input type="checkbox"/> Ganh nyungc		<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI <input type="checkbox"/> MAIV MAAIH <u>Mba'ziet Norm Ziangh Hoc:</u>

6. Maah haaix dauh juangcbiauv mienh maiv haih maaiz fai zouv nyanc hopv weic zuqc ninh mbuo benx m'zing maengh, m'normh ndung fai waaic fangx mienh?

MAAIH NYEI  MAIV MAAIH

Se gorngv MAAIH NYEI, dau ga'ndiev naav:

MBUOX	PORV MENGH

7. Maah haaix dauh juangcbiauv mienh maah gu'nguaaz faaux sin fai?

MAAIH NYEI  MAIV MAAIH

Se gorngv MAAIH NYEI, dau ga'ndiev naav:

MBUOX	GOUV DAAIH YUNGZ NYEI HNOI

8. Meih ganh fai haaix dauh juangcbiauv mienh oix zuqc cuotv nyaanh weic dorngx yiemfai?

MAAIH NYEI  MAIV MAAIH

Se gorngv MAAIH NYEI, dau ga'ndiev naav:

BIAUV ZONG OIX ZUQC CUOTV NYAANH WUEIV DORNGX YIEM	YIETC ZUNGV QIEMX ZUQC BUN NYEI JAAX?	MEIH BUN MBA'ZIEX?	TENGX BUN BIAUV-JAAX NYEI GORNTENGX MBA'ZIEX, BEIV TAUX (HUD, SECTION 8) FAI GANH NYUNGC, DONGH BENX HUNGH JAA TENGX NYEI BUONC?	SE GORNGV MAAIH HAAIX DAUH TENGX CUOTV NYAANH, NINH BUN ZUQC MBA'ZIEX?	DUQV ZIPV ZAEQV DAAN NDONGC HAAIX MAQC?
Nzou nyei biauv-jaax					
Maaiz nyei biauv-hlaax (mortgage)					
Ndu caux Biauv nyei Nzou-zinh (se gorngv maiv juangc biauv-jaax)					
Beu Sengh Sic (Insurance) nyei zinh (se gorngv maiv juangc biauv-jaax)					
Ganh Nyungc (porv mengh):					

9a. Maaih haaix dauh oix zuqc bun douz-jaax fai? Se gorngv MAAIH NYEI, mbiuv jienv yietc zungv puix duqv zuqc nyei yiem ga'ndiev naav.				<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI	<input type="checkbox"/> MAIV MAAIH								
Youh		La'fapv											
Dienx		Wuom-la'hlopv											
Ganh nyungc youh [beiv taux (propane, butane) nyei yiouh, zaangh, taanx, ganh nyungc].		Dinc/ganh nyungc jiu-tong nyei jaav, beiv taux (internet), fai ganh nyungc.											
Wuom		Ganh nyungc (porv mengh)											
9b. Meih longc youh, dienxfai ganh nyungc youh weic nziaaux-jormc caux nziaaux-laangh nyei fai? Se gorngv ZEIZ NYEI, tov mbiuv jienv ga'ndiev naav.				<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI	<input type="checkbox"/> MAIV MAAIH								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Dang-douz</th> <th>Longc weic jorm-namx?</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Youh</td> <td><input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI    <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ</td> </tr> <tr> <td>Dienx</td> <td><input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI    <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ</td> </tr> <tr> <td>Ganh Nyungc Youh</td> <td><input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI    <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ</td> </tr> </tbody> </table>						Dang-douz	Longc weic jorm-namx?	Youh	<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ	Dienx	<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ	Ganh Nyungc Youh	<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ
Dang-douz	Longc weic jorm-namx?												
Youh	<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ												
Dienx	<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ												
Ganh Nyungc Youh	<input type="checkbox"/> ZEIZ NYEI <input type="checkbox"/> MAIV ZEIZ												
10. Maaih haaix laanh mienh, liemh jienv fu'jueiv, maaih haaix nyungc tengx nyei jaav doix duqv zuqc ga'ndiev naav nyei fai? Se gorngv ZEIZ NYEI, porv mengh yiem ga'ndiev naav:				<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI	<input type="checkbox"/> MAIV MAAIH								
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyaanh zeiv fai nyaanh piux</li> <li>• Biauv-jaax</li> <li>• Siou weic dingh gong nyaanh</li> <li>• Gorgv-zeic Dingh Gong Nyaanh (IRA) faiGorqv-zeic Saeng-eix Dingh Gong Nyaanh (Keogh Plans)</li> <li>• Dingh Gong Nyaanh (Retirement Funds)</li> <li>• Siou Weic Zornc Leic Zinh Nyaanh (Certificate Deposit)</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyaanh Piux faiSiou Liouh nyaanh</li> <li>• Youh, wuetv jiem fai benx ga'naav-jaax nyei leiz (mineral)</li> <li>• Maaic nyei sou-daan</li> <li>• Benx siou liouh nyei nyaanh (Trust funds)</li> <li>• Juang Saeng-eix Nyaanh, Siou Nyei Saeng-eix Nyaanh (Stocks, Bonds)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maaic Nyaanh Duqv Leic nyei Nyaanh (Money Market)</li> <li>• Juangc Siou Nyaanh Lamz (Credit Union) daan</li> <li>• <u>Ganh nyungc</u></li> </ul>								
MAAIH NYEI JUANGC-NYUONH	ZIOUV NYEI MBUOX	IH ZANC NYEI JAAX-ZINH	QIEMX ZAEQV NYEI BUONC (SE GORNGV MAAIH NYEI)	NYAANH LAAMZ NYEI MBUOX CAUX DEIC-ZEPV	SOU-GORN NYEI SOUX HOC (ACCOUNT NUMBER)								
11. Maaih haaix dauh maaih jienv nyei fai maaiz jienv biauv fai ndau yiem haaix norm dorngx (yiem gu'nyuoz fai ziqc Meiv Guoqv deic-bung)? Se gorngv MAAIH NYEI, dau ndiev naav.				<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI	<input type="checkbox"/> MAIV MAAIH								
HAAIX NYUNGC	DEIC-ZEPVFAI DORNGX DAUH	LONGC WEIC: <input type="checkbox"/> BIAUV <input type="checkbox"/> BIAUV-NZOU	ZIOUV:	GOUV DAAIH NYEI JAAX-ZINH: QIEMX ZAEQV NYEI ZUQC MBA'ZIEX:									
HAAIX NYUNGC	DEIC-ZEPVFAI DORNGX DAUH	LONGC WEIC: <input type="checkbox"/> BIAUV <input type="checkbox"/> BIAUV-NZOU	ZIOUV:	GOUV DAAIH NYEI JAAX-ZINH: QIEMX ZAEQV NYEI ZUQC MBA'ZIEX:									
12a. Maaih haaix dauh biauv zong mienh biaux dorngc hniev nyei sic, zuqc dingc zuiz, fai benx dorngc sic zuqc zorqv zuiz nyei mienh fai? Se gorngv MAAIH NYEI, porv mengh ga'ndiev naav:				<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI	<input type="checkbox"/> MAIV MAAIH								
MBUOX	PORV MENGH	MBUOX	PORV MENGH										
12b. Maaih haaix dauh biauv zong mienh dorngc seix zaqv mangc nyei ziangh hoc/bungx cuotv wuonx loh mv buangv soux mouc nyei leiz (probation/parole)? Se gorngv MAAIH NYEI, porv mengh ga'ndiev naav:				<input type="checkbox"/> MAAIH NYEI	<input type="checkbox"/> MAIV MAAIH								
MBUOX	PORV MENGH	MBUOX	PORV MENGH										

13a. Yiem Betv Hlaax 22, 1996 jieh daaih, meih ganh fai meih nyei biauv zong mienh maaih haaix dauh duqv dingc zuiz dorngc taux in hniev nyei sic dongh maiv gaengh duqv guang bun fai?

**Se gorngv Maiv Maaih**, suiv mingh dau 15 wuov jour waac-naaic.

**Se gorngv Maaih Nyei:** \_\_\_\_\_

MBUOX

DINGC ZUIZ NYEI HNOI

**13b.Dorngc nyei sic se doix haaix nyungc yiem ga'ndiev naaiv:**

- Fungx bieqc cuotv, dorch bieqc naaiv norm saengv, maaic, zorng-mbenc, ziux goux, bun cuotv, maaih yiem buonh sin weic maaic, maaiz daaih weic oix maaic cuotv, zoc cuotv, fai zorng-mbenc daaih weic oix juix cuotv dongh benx dorngc leiz nyei ga'haav fai zuangx, siou, fai zorc bieqc bouc gan qaa?
- Dengv, yuoqc, zoux bun mangc fai zoux la'nyauv zuqc fu'jueiv maaih buonc juangc taux gu'nguaaic wuov deix jauv-louc?

ZEIZ NYEI  MAIV MAAIH

ZEIZ NYEI  MAIV MAAIH

**14. Meih ganh fai meih nyei biauv zong mienh duqv:**

- a) Zoux ziangx hungh jaa zipv hiuv guangc in nyei jauv fai?
- b) Duqv maaih buonc bieqc hungh jaa zipv hiuv tengx dangx maaih inv nyei jauv?
- c) Duqv faaux mbuox bieqc hungh jaa zipv hiuv tengx guangc in nyei gorn?
- d) Duqv faaux mbuox bieqc yiem zuov jienv nyei daan dongh hungh jaa zipv hiuv tengx guangc maaih inv nyei gorn?
- e) Dangx maiv longc dorngc leiz nyei ga'naav? (Oix zuqc dorch sou-dengv nyei bun nanv-sou-gorn mienh mangc)

ZEIZ NYEI  MAIV MAAIH

Se gorngv ZEIZ NYEI, porv mengh: \_\_\_\_\_

15. Meih haih bun leiz yietc laanh mienh benx div biauv-ziov nyei mienh tengx meih dongh meih maaih baengc fai ganh nyungc jauv-louc.  
**Se gorngv meih bun leiz haaix laanh mienh, dau ga'ndiev naaiv:**

BUN LEIZ DIV MEIH WUOV LAANH MIENH NYEI MBUOX	DEIC-ZEPV	DINC

16. Meih eix duqv zipv sou-fienx fai fungx mingh lorz dongh tengx zorc baengc nyei jauv (*Medi-Cal aai Wangc Siangx Hmuangv Doic*) nyei fai?  ZEIZ NYEI  MAIV MAAIH

### TOV NYEI MIENH/ZIPV TENGX NYEI CUOTV ZENGX SOU

Yie duqv dau ziangx gu'nguaaic wuov deix waac-naaic caux duqv doqc yietc zungv sou-fienx mi'aqc. Yie bieqc hnyouv taux siang CalFresh nyei leiz caux dingc zuiz nyei jauvweic nyei bieqc nzemx sou fai borqv nyei sou-gorn weic CalFresh caux laengz ei jienv zoux.

Meiv Guoqv nyei Domh Gaeng-Zuangx Gorn laanh maiv bun maaih nqemh nyei jauv yiem taux yietc zungv tengx nyei gorn caux jauv-louc maiv gunv benx haaix norm deic-bung mienh, ndopv nyei setv, m'jangc m'sieqv, buoqc zaangc nyei jauv, deic bung nyei fingx, hnyangx-jeiv, waaic fangx fai Guoc jaa nzaeng ziuh nzemx guoqv nyei sienx. Meih haih fungx guaix nyei sou bieqc se gorngv meih hnamv daaih meih zuqc nqemh. Se gorngv meih maiv buatcdoix-dangc caux nquenc dingc daaih nyei jauv nor, maaih leiz bun meih doix-dekc nyei.

Meih dau daaih nyei waac yiem naaiv zeiv bieqc nzemx sou haih taan bun guoqv zaangc nyei hungh jaa, saengv caux buonh deic nyei hungh jaa kungx longc weic zaah dimv taux meih puix duqv zipv tengx nyei jauv yiem CalFresh nyei gorn hnangv. Naaiv deix jauv se liemh jienv dimv taux Benx Guoqv Zaangc Mienh Gorn (U.S. Citizenship) caux Biaux Bieqc Deic-bung Mienh Gorn (Immigration Services) (USCIS), dongh loz-mbuox heuc (INS) dongh liuc leiz taux mienh maanh bieqc cuotv deic-bung nyei gorn, bun taux tov CalFresh nyei jauv. Guoqv Zangc nyei leiz gorngv (USCIS) maiv haih longc naaiv deix waac-fienx taux ganh nyungc jauv cuotv liuz zaah dimv taux pienx nyei jauv hnangv.

### NJIEC MBUOX

Yie laengz jiez ngaengc waac yiem dorngc taux ba'baac gorngv jaav-waac nyei leiz yiem Meiv Guoqv caux California Saengv nyei leiz bun taux yietc zungv yie dau daaih nyei waac yiem naaiv zeiv sou se zien, zuqc, caux ziangx nzengc mi'aqc.

Njiec mbuox (Biauv zong nyei domh mienh fai Div Zuangx Mienh)	Hnoi Nyieqc
X Njiec mbuox bun tauz Zorng-zengx fai Faan Waac Mienh	Hnoi Nyieqc
X Njiec mbuox bun tauz Zoux Sou-Gorn nyei Mienh	Hnoi Nyieqc
X	